

1885-07-11

AFSENDER

Laura Jacobsen

MODTAGER

Carl Jacobsen

FAKTA

Type:  
Letter

Sprog:  
Dansk

Generel kommentar:  
Laura Jacobsen er formodentlig  
ledsaget af Agnes Bertelsen eller  
stuepigen Sophie.

Afsendersted:  
Teplitz

Modtagersted:  
København

Arkivplacering:  
Carlsberg arkiv (æske nr. CA  
000002607/000000296, diverse 6)

Keywords:  
Travel letter, travel letters

SUMMARY

Laura Jacobsen skriver fra Teplitz om sit kurophold og om et besøg i Berlin, hvor hun bl.a. var på Altes Museum.

TRANSSKRIFTION

Teplitz d 11 Juli 1885

Kjære Carl

Forhaabentlig ere I hjemme naar dette Brev træffer Eder. Det skulde bringe Eder en Velkomsthilsen. Det maa jo have været en deilig Reise, Tillæget til dens Iste Bestemmelse lader en jo formode det; og de mange gode Venner at samles med, er jo ogsaa en stor Glæde. At komme hjem og træffe alt vel, er dog det allerbedste. Ja Henningsen og Hesberg, ere 2 gode Grundpiller; om den Iste nu ogsaa er af noget ho[å]rdt Materiale, det maa vel sagten[s] høre til i hans Virksomhed. Og saa Din gode Svigermoder, som saa kjærlig tage sig af Dine Børn, det giver Eder en Tryghed, som faae kunde have

Nu har Du seet saameget, og det skal blive rart at høre lidt derom. Du saa vel ikke Auguste Erhart eller Hatts. Var Du fornøiet med Arrangementet af Dit Øl og havde det det en god Plads for dets Bevarelse, at det ikke bliver suur. Udstillingen er vel ikke færdig endnu. I have seet saa mange af de gamle Hollændere, ja vi vare jo 2 Dage i Berlin og 2 Dage i Dresden, saa vi have jo ogsaa seet nogle.

I Berlin saa jeg en bronze Dreng som Din la Adoranto, men der kaldes han "Der bedende Knabe". En Faun og en Danserinde antike vare ogsaa deilige. Nogle Gravmonumenter fra den æl[d]ste Kunst i Grækenland, kan Du nok huske, de ere skjøne, og godt conserverede de staae som i et Huus, og meget andet [i venstre margin på langs]

Det vilde rigtig glæde mig, at faae et Par Ord fra Dig selv, maaske har Du besluttet det, og saa er det Feil at jeg har mindet Dig derom min søde velsignede Carolus.

Af nyere Kunst saa jeg ikke meget thi jeg var begge Dage i Altes Museum og 1 Gang i Gev[w]erbe Museum. Dog vare vi i Ravene Samlingen, og saa Vautiers' "Erste Tandsstunde" En Mængde, alle unge smukke Piger" som Leporello siger, et ungt Menneske har Kik paa en af dem. Musikanterne staae og har saa nylig holdt op, at

Dampen staaer om Instrumenterne endnu; det er et kjønt Billede. Beyer har en lille Pige med en Svamp som hun vil vadske en Neger med.. Og flere af Defrægger, jeg synes at han gjentager noget for meget, men jeg holder af ham.

Vi vare Søndag Eftermiddag i Potsdam, det var den Aften som Prints Friederich Carl døde paa Glinike som jo ligger derved om Morgenen saae vi 11 Flag paa halv Stang vi boede nemlig paa Keiserhof ud til Wilhelmsplatz, der ligger jo saa mange offentlige Bygninger og Bismark boede skraae over for os. Din Fader sagde, at vi helst skulde tage det Hotel, da det var temmelig rolig og var confortabel, og det var ikke dyrere, men bedre end vort

førrige "Unter den Linden". I dag har jeg taget mit 20 Bad og befinder mig Gudskelov ret vel. Jeg tænker idag 14 Dage at tage fra Teplitz, dog er det ikke ganske vist; saa tage vi til Wisbaden og er der nogle Dage, inden vi tage hjem. Vil Du nu hilse min søde Ottillien jeg skriver snart til hende, vil Du hilse Din Svigermoder, og dine søde Børn, samt Normanns, Hennin[gs]sen og Hesberg.- Er det ikke smukt at den spanske Konge, følger Napoleons Fodspor, og besøge de Colera syge, hans Gemahlinde spurgtle, da hun fik hans Brev, at han var borte, hvorfor tog han ikke mig med. Ja det styrker en Sjæl at see Døden og Sorgen, disse tvende Sødskende bør man ikke gaae af Veien for. De vil altid vise os den rette Vei. Farvel kjære Børn Gud være hos Eder.

De kjærligste Hilsener fra

Din hengivne

Moder

Sophie beder at hilse

Laura Jacobsen

---

<sup>1</sup> **Marc Louis Benjamin Vautier** (født 27. april 1829 i Morges i Kanton Vaud, død 25. april 1898 i Düsseldorf) var en schweizisk maler og illustratør.

# J. C. JACOBSENS ARKIV

CARISBERGFONDET

## OMTALTE VÆRKER



Marc Louis Benjamin Vautier, Die erste Tanzstunde (1868)

Laura Jacobsen,  
Sl. Carlsberg.

Septidag 11 Juli 1845

Kjære Carl.

Forkvaabentlig er i G. hjemme naar  
dette Brev træffes Ider. Det skul-  
de bringe Ider en Velkomsthilfse.  
Det maas i have været en deilig  
Reise, Tillozet til den Iste Bestemmelse  
I Ider en i fornuddet, og de mon  
ge gode Vænder at famles med, og  
i og saa en stor Glæde. At kom-  
me hjem og træffe alt vel, er dog det  
allerbedste. I Hemingsen og  
Herberg, ere I gode Grundpiller,  
om den Iste an og saa er af noget  
hardt materiale, det maas vel fasten  
høre til i hans Virksomhed. Og saa Din  
gode Svigermoder, som saa kjærlig  
tænge sig af Dine Børn, det gives  
Ider en Fryd, som faas kunde  
have.

Det vilde rigtig glæde mig, at høre et Par Ord om  
hvordan det er gaaet med Dem i Berlin og Dresden, og  
om det er det samme som det er i Berlin og Dresden.  
Det er det samme som det er i Berlin og Dresden.

Nu har Deres færd, saameget, og det  
skal blive rart at høre lidt derom.  
Du saa vel ikke Auguste forst, eller  
Hatt. Var Du fornøiet med arrangementet af Det Al, og  
havde det det en god Plads for dets  
Bevarelse, at det ikke bliver fiint.  
Udtyllingen er vel ikke ferdig endnu.  
Jeg have set saumange af de gamle  
Hollændere, ja vi vare jo i 2 Dage  
i Berlin og 2 Dage i Dresden,  
saa vi have jo og saa set nogle  
i Berlin saa jeg en brønde Dreng  
som Din la. Hørorant, men der skal  
des han, det bedende Kuabel. for  
Faan og en Dauserinde iintikere va-  
re og saa deilige. Nogle Grovmonne  
arenter fra den stjerne Kunst i Gro-  
heland, han Da nok huske, de ere  
sjønne og godt konserverede de staa  
saa i et Glans, og meget andet.



af ældre Kunst paa jeg ikke meget, thi  
jeg var begge Dage i Altes Museum og  
Gang i Geverbecksmuseen. Dog vare vi i  
Præsent Samlingen, og paa Vantier  
"Erste Tandstunde" En Mængde, alle unge  
prikke Piger, som Leporello siges,  
et ungt Menneske har fik paa en af dem  
Musikanterne paa og har paa nylig holdt  
op, at Dan. paa staaet om Instruementer  
ne endnu; det er et kjønt Billede. Beyers  
har en lille Pige med en Svamp <sup>hans</sup> som vil  
vadtte en Negers vord. Og flere af  
Defregger, jeg synes at han gjenføres  
noget for meget, men jeg holdes af ham  
Vi vare Søndag Eftermiddag i Potsdam,  
det var den stien som Prints Friedrich  
Carl døde paa Glinike som jo ligger der  
om Morgenen paa vi 11 Stog paa halv Stog,  
vi boede nemlig paa Keiserhof ud til  
Wilhelmsplatz. der ligger jo paa mange  
offentlige Bygninger, og Bismarcks boe-  
de paae over for os. Min Fader sagde, at  
vi helst skulde tage det Hotel, da det var  
temmelig roligt og var komfortabelt, og  
det var ikke dyrt, men bedre end vort

forrige "Under den Linden". I dag har jeg  
taget mit 20 Bad og befunder mig,  
Gudsvelor ret vel. Jeg tænker idag 14  
Dage at tage fra Teplitz, dog er det ikke  
ganske vist; saa tage vi til Wiesbaden,  
og er der nogle Dage, inden vi tag hjem.  
Vil Du nu hjælpe min søde Ottittien  
jens skrives snart til hende, vil Du  
hjelpe Din Schweizermoder, og sine søde  
Børn, samt Normannus, Henningsen,  
og Herberg. — Er det ikke muligt at  
den spanske Konge følger Napoleons  
Fodspor, og besøgte Colerafjere; saa Ge-  
makblinde spørge, da hun fik hendi  
Brev, at han var borte, hvorfot Toghan  
ikke mig med. Ja det styrkes en Spot,  
at see Døden og Sorgen, disse tvende Sød-  
kende bør man ikke gaas af Veien for.  
De vil altid vise os den rette Vei.  
Farvel kjære Børn Gud være hos  
Eder. De kjærligste Hjælper fra  
Din hengivne  
Moder  
Sophie beder at hjælpe.  
Laura Jacobsen